

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

7 FÉVRIER 2007

Proposition de loi portant modification de l'article 12 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES**

Proposition de loi modifiant diverses dispositions relatives aux accidents du travail, aux maladies professionnelles et au fonds amiantes, en ce qui concerne les cohabitants légaux

(Nouvel intitulé)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 5 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents de travail, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

Voir :

Documents du Sénat :

3-916 - 2004/2005 :

N° 1 : Proposition de loi de Mme Van de Casteele et consorts.
N° 2 : Amendements.

3-916 - 2005/2006 :

N° 3 : Amendements.

3-916 - 2006/2007 :

N° 4 : Amendements.
N° 5 : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

7 FEBRUARI 2007

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 12 van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN**

Wetsvoorstel houdende wijziging van diverse bepalingen betreffende arbeidsongevallen, beroepsziekten en het asbestfonds met betrekking tot wettelijk samenwonenden

(Nieuw opschrift)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 5 van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-916 - 2004/2005 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Van de Casteele c.s.
Nr. 2 : Amendementen.

3-916 - 2005/2006 :

Nr. 3 : Amendementen.

3-916 - 2006/2007 :

Nr. 4 : Amendementen.
Nr. 5 : Verslag.

« Pour l'application du chapitre II de la présente loi, on entend par :

1^o cohabitation légale: la cohabitation de deux partenaires qui ont, conformément à l'article 1478 du Code civil, établi un contrat obligeant les parties à un devoir de secours qui, même après une rupture éventuelle, peut avoir des conséquences financières;

2^o cohabitant légal ou partenaire cohabitant légal: la personne qui cohabite légalement avec un partenaire et qui a établi avec celui-ci, conformément à l'article 1478 du Code civil, un contrat obligeant les parties à un devoir de secours qui, même après une rupture éventuelle, peut avoir des conséquences financières. »

Art. 3

À l'article 12, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. le 1^o est complété par les mots « , ou à la personne qui cohabitait légalement avec la victime au moment de l'accident »;

B. dans la phrase introductive du 2^o, les mots « , ou à la personne qui cohabitait légalement avec la victime au moment du décès de celle-ci » sont insérés entre les mots « ni séparé de corps au moment du décès de la victime » et les mots « , à condition que »;

C. au 2^o, a), les mots « le mariage contracté » sont remplacés par les mots « le mariage ou la cohabitation légale contractés »;

D. au 2^o, b), les mots « le mariage » sont remplacés par les mots « le mariage ou la cohabitation légale »;

E. au 2^o, c), les mots « ou des cohabitants légaux » sont insérés entre les mots « un des conjoints » et le mot « bénéficiait ».

Art. 4

À l'article 13 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. au § 2, les mots « ou du cohabitant légal » sont insérés entre le mot « conjoint » et les mots « de la victime »;

B. au § 6, les mots « ou du cohabitant légal » sont insérés entre les mots « aux enfants du conjoint » et les mots « de la victime ».

« Voor de toepassing van hoofdstuk II van deze wet wordt verstaan onder :

1^o wettelijke samenwoning: de samenwoning van twee partners die overeenkomstig artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek een overeenkomst hebben opgesteld waarin voor de partijen is voorzien in een verplichting tot hulp die, zelfs na een eventuele breuk, financiële gevolgen kan hebben;

2^o wettelijk samenwonende of wettelijk samenwonende partner: de persoon die wettelijk samenwoont met een partner en waarbij tussen beide partners een overeenkomst is opgesteld overeenkomstig artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek waarin voor de partijen is voorzien in een verplichting tot hulp die, zelfs na een eventuele breuk, financiële gevolgen kan hebben. »

Art. 3

In het eerste lid van artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. Het 1^o wordt aangevuld met de woorden « , of aan de persoon die op het tijdstip van het ongeval wettelijk samenwoont met de getroffene »;

B. In de inleidende zin van het 2^o worden tussen de woorden « noch van tafel en bed gescheiden is » en de woorden « op voorwaarde dat », de woorden « , of aan de persoon die op het tijdstip van het overlijden van de getroffene wettelijk met hem samenwoont » ingevoegd;

C. In het 2^o, a), worden tussen het woord « huwelijk » en het woord « gesloten », de woorden « of de wettelijke samenwoning » ingevoegd;

D. In het 2^o, b), worden tussen het woord « huwelijk » en de woorden « een kind », de woorden « of de wettelijke samenwoning » ingevoegd;

E. In het 2^o, c), worden tussen de woorden « waarvoor één van de echtgenoten » en het woord « kinderbijslag », de woorden « of één van de wettelijk samenwonenden » ingevoegd.

Art. 4

In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. In § 2 worden tussen het woord « echtgenoot » en de woorden « van de getroffene », de woorden « of van de wettelijk samenwonende partner » ingevoegd;

B. In § 6 worden tussen de woorden « de kinderen van de echtgenoot » en de woorden « van de getroffene », de woorden « of van de wettelijk samenwonende partner » ingevoegd.

Art. 5

À l'article 15 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « , ni cohabitant légal, » sont insérés entre les mots « ni conjoint » et les mots « ni enfants »;

B. au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « ou un cohabitant légal » sont insérés entre le mot « conjoint » et les mots « sans enfants »;

C. au § 2, a), les mots « , ni cohabitant légal, » sont insérés entre le mot « conjoint » et les mots « ni enfants »;

D. au § 2, b), les mots « ou un cohabitant légal, » sont insérés entre le mot « conjoint » et les mots « sans enfants ».

Art. 6

Dans l'article 16, alinéa 6, de la même loi, les mots « ou du cohabitant légal » sont insérés entre le mot « conjoint » et les mots « même si ».

Art. 7

Dans l'article 33 de la même loi, les mots « le cohabitant légal, » sont insérés entre le mot « conjoint, » et les mots « les enfants ».

Art. 8

À l'article 44 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. au 3^o, les mots « ou le cohabitant légal » sont insérés entre le mot « conjoint » et les mots « du titulaire »;

B. au 4^o, les mots « veuf, divorcé ou séparé de corps » sont remplacés par les mots « conjoint ou cohabitant légal survivant, divorcé, séparé de corps ou partenaire d'une cohabitation légale dissoute ».

Art. 5

In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. In § 1, eerste lid, worden tussen de woorden « noch echtgenoot » en de woorden « noch rechthebbende kinderen », de woorden « noch wettelijk samenwonende partner » ingevoegd;

B. In § 1, tweede lid, worden tussen het woord « echtgenoot » en de woorden « zonder rechthebbende kinderen », de woorden « of een wettelijk samenwonende partner » ingevoegd;

C. In § 2, a), worden tussen het woord « echtgenoot » en de woorden « noch rechthebbende kinderen » de woorden « noch een wettelijk samenwonende partner » ingevoegd;

D. In § 2, b), worden tussen het woord « echtgenoot » en de woorden « zonder rechthebbende kinderen », de woorden « of een wettelijk samenwonende partner » ingevoegd.

Art. 6

In artikel 16, zesde lid, van dezelfde wet, worden tussen het woord « echtgenoot » en het woord « kinderbijslag », de woorden « of van de wettelijk samenwonende partner » ingevoegd.

Art. 7

In artikel 33 van dezelfde wet, worden tussen het woord « echtgenoot » en de woorden « de kinderen », de woorden « de wettelijk samenwonende partner » ingevoegd.

Art. 8

In artikel 44 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. In het 3^o worden tussen het woord « echtgenoot » en de woorden « zich erover beklaagt », de woorden « of de wettelijk samenwonende partner » ingevoegd;

B. In het 4^o worden de woorden « zo de gerechtigde de overlevende echtgenoot is of uit de echt of van tafel en bed gescheiden is » vervangen door de woorden « zo de gerechtigde de overlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner is of uit de echt of van tafel en bed gescheiden is of een partner was in een beëindigde wettelijke samenwoning ».

Art. 9

À l'article 45, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «La victime et le conjoint» sont remplacés par les mots «La victime, le conjoint et le cohabitant légal».

Art. 10

À l'article 33 des lois coordonnées du 3 juin 1970 relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, sont apportées les modifications suivantes :

A. Dans le 2^o, le texte sous 1^o est complété comme suit : « , ou à la personne qui, au moment du décès, cohabite légalement avec la victime à condition que le contrat visé au 5^o ait été établi à un moment où la victime n'était pas encore admise au bénéfice de la réparation organisée par les présentes lois »;

B. Dans le 3^o, dans le texte sous *a*), les mots «ou le contrat de cohabitation légale visé au 5^o établi» sont insérés entre les mots «le mariage contracté» et les mots «après le moment»;

C. L'article est complété par un 5^o, libellé comme suit :

«5^o Pour l'application du présent article, on entend par :

— cohabitation légale : la cohabitation de deux partenaires qui ont, conformément à l'article 1478 du Code civil, établi un contrat obligeant les parties à un devoir de secours qui, même après une rupture éventuelle, peut avoir des conséquences financières;

— contrat de cohabitation légale : un contrat que deux partenaires cohabitants ont établi conformément à l'article 1478 du Code civil, obligeant les parties à un devoir de secours qui, même après une rupture éventuelle, peut avoir des conséquences financières.»

Art. 11

À l'article 120, § 2, de la loi-programme (I) (1) du 27 décembre 2006, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

«le conjoint ni divorcé ni séparé de corps au moment du décès ou le partenaire qui cohabitait légalement avec le défunt au moment du décès de celui-ci et qui avait établi avec lui, conformément à l'article 1478 du Code civil, un contrat obligeant les parties à un devoir de secours qui, même après une

Art. 9

In artikel 45, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «en de echtgenoot» vervangen door de woorden «, de echtgenoot en de wettelijk samenwonende partner».

Art. 10

In artikel 33 van de gecoördineerde wetten van 3 juni 1970 betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. In het 2^o wordt de tekst onder 1^o aangevuld als volgt : « , of aan de persoon die op het ogenblik van het overlijden wettelijk samenwoont met de getroffene, op voorwaarde dat de overeenkomst bedoeld in 5^o gesloten werd op een ogenblik dat de getroffene nog niet toegelaten was tot het voordeel van de bij deze wetten geregelde schadeloosstelling »;

B. In het 3^o worden, in de tekst onder *a*), tussen de woorden «het huwelijk» en het woord «gesloten», de woorden «of de overeenkomst tot wettelijke samenwoning bedoeld in 5^o» ingevoegd;

C. Het artikel wordt aangevuld met een 5^o, luidende :

«5^o Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

— wettelijk samenwonen : de samenwoning van twee partners die overeenkomstig artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek een overeenkomst hebben opgesteld waarin voor de partijen is voorzien in een verplichting tot hulp die, zelfs na een eventuele breuk, financiële gevolgen kan hebben;

— overeenkomst tot wettelijke samenwoning : een overeenkomst die twee samenwonende partners gesloten hebben die overeenkomstig artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek voor de partijen voorziet in een verplichting tot hulp die, zelfs na een eventuele breuk, financiële gevolgen kan hebben.»

Art. 11

In artikel 120, § 2, van de programmawet (I) (1) van 27 december 2006, wordt het 1^o vervangen als volgt :

«de echtgenoot die op het tijdstip van het overlijden noch uit de echt, noch van tafel en bed gescheiden is of de partner die op het ogenblik van het overlijden wettelijk samenwoont met de overleden persoon en waarbij tussen beide partners een overeenkomst is opgesteld overeenkomstig artikel 1478 van het Bur-

rupture éventuelle, peut avoir des conséquences financières, et à condition :

a) que le mariage ou le début de la cohabitation légale ait eu lieu au moins 365 jours avant la date du décès ou;

b) qu'un enfant soit issu du mariage ou de la cohabitation légale ou;

c) qu'au moment du décès, les conjoints ou les cohabitants légaux aient eu à leur charge un enfant pour lequel l'un d'eux bénéficiait d'allocations familiales.»

Art. 12

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Pour les accidents survenus avant cette date et pour les maladies professionnelles dont la réparation a été demandée avant cette date, les dispositions applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent d'application.

gerlijk Wetboek waarin voor de partijen is voorzien in een verplichting tot hulp die, zelfs na een eventuele breuk, financiële gevolgen kan hebben, op voorwaarde dat :

a) het huwelijk of het begin van de wettelijke samenwoning plaatsvond ten minste 365 dagen vóór de overlijdensdatum of;

b) uit het huwelijk of de wettelijke samenwoning een kind geboren is of;

c) op het ogenblik van het overlijden een kind ten laste is voor wie één van de echtgenoten of één van de wettelijk samenwonenden kinderbijslag ontving.»

Art. 12

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Voor de ongevallen overkomen voor deze datum en voor de beroepsziekten waarvan de schadeloosstelling voor deze datum werd gevraagd blijven de bepalingen gelden zoals zij van kracht waren voor de inwerking-treding van deze wet.